

CALENDRIER

CONCERTS

4 mai. 21H, Evreux, Halle des Expositions **Fest Noz** avec **Sonerien Du** et **Diwall** , 70frs. Rens. L'Eure du terroir 02.32.67.29.90 / 06.88.18.79.90 courriel: olivier.poignon@wanadoo.fr

4 mai Le Coudray (près d'Evreux 27) restaurant la chapelle, **Celtica** musiques d'Irlande et de Bretagne.02 32 52 66 23

5 mai. Malaunay (76) **Fest Noz avec Ihnze.** 02 35 74 84 99/ 02 32 82 55 55

6 mai. Hattenville (76), l'Archelle **Fête Espagnole**, paella, 60F,réservation : 02 35 96 98 18

8 mai Dieppe (76) rue d'Écosse, Salon Bio, musique classique de l'Inde du Nord avec **Claude Lecart** au tabla, **Olivier Rosa** au sitar et **Sylvain Rufflet** au chant. 02 35 15 30 14

10 mai. Minuit, Rouen, La Luna ,**Duende Percussions** chants , danses et musiques d'Afrique de l'ouest.40F. Festival des Pluriels : 06 83 28 37 01.

11 mai. 18H, Grand Quevilly (76) en co-production avec le festival « Un Printemps au Parc » **Samarabalouf** musiques tziganes . Festival des Pluriels : 06 83 28 37 01.

11 mai. Rouen, Le Zénith, **Tri Yann.**

11 mai Dieppe (76)café suisse, musique classique de l'Inde du Nord avec **Claude Lecart** au tabla, **Olivier Rosa** au sitar et **Sylvain Rufflet** au chant. 02 35 15 30 14

12 mai Vernon (27) Pub du Vexi **Celtica** musiques d'Irlande .02 32 52 66 23

12/ 13 mai 22h, Rouen le Bayou, **Tradès**

12 mai. Rouen, place de la Rougemare, **Vol de Nuit** « maritime folk». 02 35 37 47 51/ 06 88 18 45 24

13 mai. 14H Rouen, marché Africain place de la Pucelle, **Sewafö** musique d'Afrique de l'ouest.

18 mai. 20H30, Sotteville lès Rouen, Trianon Transatlantique, **L'occidentale de Fanfare** mix de bagad breton, de ripataoulère gasconne et d'un quintette jazzy, 90/70/45F. Rens. 02 35 73 95 15.

22 mai. 20H30, Sotteville lès Rouen, Trianon Transatlantique, **Susana Baca** chanson afro-péruvienne, 90/70/45F. Rens. 02 35 73 95 15.

25 mai. Rouen, Le Bateau Ivre, **Sewafö.** 02 35 70 09 05

26 mai. 20H30 Rouen, Théâtre des Arts, Rhapsodies Hongroises avec **Lakatos et son ensemble**, 120/95F. Rens : Rimm 02 35 15 80 65.

26 mai. 19H30, Le Havre, Dock Café, Fest'Yves, Soirée Cabaret, Concert et Fest Noz avec **Alain Pennec quartet, Les Trompettes du Mozambique, le Bagad du Havre...** 40F. Bretagne Accueil 02 35 43 41 64 /02 35 45 73 16

27 mai. Le Havre, Cathédrale ND du Havre, Fest'Yves, « **Lirzhin** » entrée libre . Bretagne Accueil 02 35 43 41 64 /02 35 45 73 16

1 juin.20H30, Montivilliers (76), Gymnase C. Gand. **Matmatah.** 130/120/110F. Rens : Service Culturel 02 35 30 96 58.

2 juin. Après midi, Montivilliers (76) Centre Ville.

3 juin. 15H,Cour de l'ancien Lycée. A l'occasion des 20 ans du groupe folklorique « **Ensemble Arts et Traditions de Normandie la Villotte** » prestations des groupes folkloriques des Sables d'Olonne, de Menton, d'Angers, du Pays de Galles et d'Allemagne. Rens : Service Culturel 02 35 30 96 58.

2 juin. 19H, Bihorel (76) Foyer de Bihorel, pour les **40 ans de la Ronde de Rouen** , buffet froid et grand bal spectacle avec plusieurs groupes folkloriques et bal . 120F. Réservation au 02 35 59 97 92/ 02 35 70 96 27.

3 juin. Après midi, Franqueville St Pierre (76), parade carnavalesque avec **Songoé** et Art et Terre. Rens : Agogo percussions 02 35 82 02 32.

8 juin. Val de Reuil (27) **Marée de Paradis.**

9 juin Clery (27) comité des fêtes **Celtica** musiques d'Irlande et de Bretagne.02 32 52 66 23

15 juin Le Coudray (près d'Evreux 27) restaurant la chapelle, **Celtica** musiques d'Irlande et de Bretagne.02 32 52 66 23

15 juin. 20H30, Le Havre, Grand Volcan, **Orchestra Aragon** musique cubaine. Rens : 02 35 19 10 10

15 juin. 20H30, Ménilles (27), Festives de Ménilles, **Le Concordu Bolothanesu** quatuor polyphonique sarde et **Alberto Masala et Fabiola Ledda.** Rens : 02 32 36 59 86.

16 juin. 15h à 23h, Ménilles (27), Festives de Ménilles, **Alberto Masala et Fabiola Ledda** poésie et chants sardes, **Magic Biniou** rock celtique, Spectacle déambulatoire et feu d'artifice . Rens : 02 32 36 59 86.

17 juin. 11h à 17h, Ménilles (27), Festives de Ménilles, pique nique musical Bretagne Sardaigne, « **ABER** » musiques et danses bretonnes, **Fest Noz.** Rens : 02 32 36 59 86.

17 juin. 16H, Gruchet le Valasse(76) Salle Communale de spectacle, « **Marchall Hole** » musique country, folk américain. Rens : Maison pour Tous 02 35 38 19 56

21 juin Vernon(27) fête de la musique, **Celtica** musiques d'Irlande et de Bretagne.02 32 52 66 23

21 juin. 12h à 13h30 Maromme (76) Restaurant Self de la Vallée, **Pagode** (sambas chantées) avec Agogo Percussions. Rens : 02 35 75 53 26

21 juin Rouen, fête de la musique, **Samb'Arts** percussions brésiliennes. Rens : Agogo percussions 02 35 82 02 32

23 juin. Le soir, La Chapelle St Ouen (76), Brasserie la Chapelle. Dans le cadre de la fête Viking : **Samb'Arts** musique brésilienne, **A Fond de Cale** chants de marins et **Yomann.** 20F. Rens. Réservation : 02 35 09 21 54

23 juin. 21H Rouen MJC rive gauche à « L'Oreille qui Traîne » clôture de saison **Boi Maniok** percussions des Antilles et d'autres percussionnistes. 20FRens : 02 32 81 53 60.

24 juin Les Andelys (27) fête Médiévale, le matin , **Celtica** musiques d'Irlande et de Bretagne.02 32 52 66 23

30 Juin Cléon(76) CE de Renault ,**Dirty Linen**, musique irlandaise. 02 32 96 85 90

30 juin. Fécamp (76) Fêtes de la Mer, **Marée de Paradis** chants de marins. Office municipal de Tourisme 02 35 28 51 01

1 juillet. Fécamp (76) Fêtes de la Mer, **Vol de Nuit** « maritime folk ». Office municipal de Tourisme 02 35 28 51 01

7 juillet. Fin de journée et en soirée, Pont Audemer (27) Festival « Les Mascarets ». **Songoé.**

13 juillet. Jumièges (76) Festival l'Artseine. Musique québécoise avec **Gwazigan, Le Diable dans la Fourche, Mes Souliers sont Rouges** et Fest noz. 80/65F. 06 16 56 34 60.

14 juillet. Jumièges (76) Festival l'Artseine. Musique celtique avec **Somme Battle Field Pipe Band, Le quatuor irlandais, Seamus Creagh, les Trompettes du Mozambique, Galicia, Les Gaillards d'Avant, Gilles Servat** et Fest noz. 120/100F. Rens : 06 16 56 34 60.

Suite au dos ----->>

15 juillet. Jumièges (76) Festival l'Artseine.
Chants de marins avec **Les Gaillards d'Avant,**
Les Souillés de Fond de Cale, Vol de Nuit et
Soldat Louis. 120/100F. Rens : 06 16 56 34 60.

21 juillet St Valery en Caux (76), le Rayon Vert,
Dirty Linen musique irlandaise. 02 35 97 25 41

22 juillet. Le Tréport, **Vol de Nuit** .
02 35 37 47 51/ 06 88 18 45 24

11 août St Pierre de Cormeilles (27) Chateau de
Malou, **Dirty Linen** musique irlandaise. Office du
tourisme : 02 32 56 02 39.

STAGES

5/6 mai. Hattenville (76), l'Archelle,
-**Accordéon diatonique** avec Laurent Barry.
-**danse flamenco** avec Annabelle Richefeu.
Rens. 02 35 96 98 18

26/27 mai. Hattenville (76), l'Archelle, **danse**
africaine avec Jean Loulendo. 02 35 96 98 18

26/27 mai. Hattenville (76), l'Archelle,
percussion africaine. 02 35 96 98 18

13/14 juillet. Jumièges (76) Festival Artseine,
danses irlandaises avec Avril Andrews.
02 35 37 47 51/ 06 88 18 45 24

Envoyer vos informations
pour le prochain Bulletin
avant le 15 Juin

ACTIVITES DE GALAOR

LE MERCREDI à la MJC Rouen rive gauche métro St Sever :

- Danse à 20H30 danses françaises les 2, 9, 16, 23 et 30 mai, 6, 13 et 20 juin.
 - Violon, 18H /20H30 les 9 et 23 mai, 6 et 20 juin .
 - Cornemuse, à partir de 18H30 les 2, 16 et 30 mai, 13 et 27 juin.
 - Accordéon diatonique -débutant : de 18H à 21H tous les 15 jours .
-moyen : de 18H30 à 20H30, les 9 et 23 mai, 13 juin.
 - Vielle à roue à partir de 18H30, les 9 et 16 mai, 6 et 20 juin..
 - Percussions africaines dundun, djembé : toutes les semaines sauf pendant les vacances scolaires , débutants : 18H à 19H ; moyens 19H à 20H30 ; avancés : 20H30 à 22H
 - Musique française d'ensemble de 19h à 20H30 les 2, 16 et 30 mai, 13 et 27 juin.
 - Musique irlandaise d'ensemble et flûtes à partir de 19 H toutes les semaines.
- Soirées "veillées " de 20H30 à 22H30 avec musique et danse : Soirée de Clôture le 27 juin. Entrée libre, fermeture des portes à 21 H .

Calendrier (suite)

15 juillet. Jumièges (76) Festival l'Artseine.
Chants de marins avec **Les Gaillards d'Avant, Les Souillés de Fond de Cale, Vol de Nuit et Soldat Louis.** 120/100F. Rens : 06 16 56 34 60.

21 juillet St Valery en Caux (76), le Rayon Vert, **Dirty Linen** musique irlandaise. 02 35 97 25 41

22 juillet. Le Tréport, **Vol de Nuit** .
02 35 37 47 51/ 06 88 18 45 24

11 août St Pierre de Cormeilles (27) Château de Malou, **Dirty Linen** musique irlandaise. Office du tourisme : 02 32 56 02 39.

L'action de Galaor est soutenue par la DRAC Haute Normandie et par la ville de Rouen. GALAOR est agréée Jeunesse et Sport, membre de la FAMDT et correspondant du CIMT-ITRMA.

STAGES

5/6 mai. Hattenville (76), l'Archelle,
-**Accordéon diatonique** avec Laurent Barry.
-**danse flamenco** avec Annabelle Richefeu.
Rens. 02 35 96 98 18

26/27 mai. Hattenville (76), l'Archelle, **danse africaine** avec Jean Loulendo. 02 35 96 98 18

26/27 mai. Hattenville (76), l'Archelle,
percussion africaine. 02 35 96 98 18

13/14 juillet. Jumièges (76) Festival Artseine,
danses irlandaises avec Avril Andrews.
02 35 37 47 51/ 06 88 18 45 24

Bulletin d'adhésion / Abonnement 00/01

Nom, Prénom.....

Adresse.....

.....Tél. / cour-

riel.....

adhésion Galaor : 80F

abonnement Bulletin : 20F

Galaor

info

**L'Actualité des Musiques
Traditionnelles
en Haute Normandie**

Mai/ Juin 2001

FESTIVALS :

26^{ème} festival de musique et danses du monde de Ris Orangis (91), le 19 mai à partir de 13H au Parc du Lac de Courcouronnes.

Une Trentaine de concerts et bals avec une centaine d'artistes venant des quatre coins de la planète et un salon marché avec les associations de musique trad, des luthiers ... à noter dans les animations permanentes la présence d'**Emmanuel Dilhac** avec son instrumentarium « de pierres et de bois ». 90F si billets achetés d'avance, 180F le jour même. Possibilité d'acheter des billets à Galaor
Rens : MJC/CMT de Ris Orangis 01 69 02 13 20 .

Fest'Yves du Havre les 26 et 27 mai. Cette année, nouvelle formule avec une soirée cabaret/concert/fest noz le samedi au Dock Café (voir calendrier) et le dimanche une création musicale pour 18 musicens (voix, hautbois, percussions, saxo, bombardes, cornemuse) intitulée : « **Lirzhin** » **ballade de Déguignet** à la Cathédrale ND du Havre, entrée Libre.
Rens : Bretagne Accueil 02 35 43 41 64 / 02 35 45 73 16

L'Artseine 2ème Festival de musique traditionnelle et celtique de Jumièges du 13 au 15 juillet. Après avoir réussi leur 1^{er} festival avec plus de 15 000 spectateurs, les organisateurs nous invitent à trois journées à thème, le 13 musique québécoise, le 14 musique celtique et le 15 chants de marin (voir calendrier), un stage de danses irlandaises avec Avril Andrews les 13 et 14 juillet.
Rens : 06 16 56 34 60.

Les Festives de Ménilles (27) près de Pacy sur Eure sera une rencontre entre les musiques bretonne et sarde les 15, 16 et 17 juin (voir calendrier) , et aussi des artistes peintres et sculpteurs... 02 32 36 59 86

La revue Trad Magazine publie dans son numéro de mai/juin un spécial festival. 02 21 02 52 52.

DISQUES : Le groupe Vol de Nuit sortira début juin son 2ème Cd ayant pour titre **Mélodies des eaux salées** avec une dizaine de morceaux composés ou d'airs traditionnels sur le thème de la mer. Le groupe est composé de : **Patrice Tiennot** au chant et à la guitare, **Renaud Vallon** à la batterie et chant, **Gilles Poisson** à l'accordéon diatonique, cornemuse, flûte et chant, **Pascal Finet** au violon et **Michaël Grabi** à la basse. Contact : 02 35 37 47 51 / 06 88 18 45 24.

Le groupe **Costard Ouate** (musique bretonne) vient de sortir son 2^{ème} Cd « Egorlesir ». Contact : 02 35 10 59 71. Le 5 titres en souscription de **Magic Biniou** sortira en juin (02 35 73 23 17). **Tradés** (02 35 97 92 65 / 06 60 15 10 00) sortira son 2^{ème} album à la rentrée et le groupe de chants de marins **Marée de Paradis** enregistrera en novembre (02 35 29 80 95).

GROUPE : Blue Night est un groupe de country basé dans l'Eure, créé en 1989, il a plus de 80 concerts à son actif et est composé de **Brigitte** à la contrebasse, mandoline et chant, **Christophe** à la guitare, dobro, harmonica et chant, **Reine** au violon et chant et **Valmy** au banjo, guitare, dobro et chant. Contact : 02 32 38 53 05/ blue-night@wanadoo.fr site : http://perso.wanadoo.fr/blue-night

GALAOR : association pour la promotion des musiques, danses et chants traditionnels en Haute Normandie. 199, rue du Renard – 76000 ROUEN - 02 35 08 55 30 - 02 35 02 11 02 / galaor@archelle.com